



**BANK ĊENTRALI TA' MALTA**  
EUROSISTEMA  
**CENTRAL BANK OF MALTA**  
STATISTIKA MONETARJA TA' KULL XAHAR

**Ħarġa Nru. 08/2010**

**Novembru 2010**

Il-Bank Ċentrali ta' Malta għadu kif ħareġ l-istqarrija tiegħu dwar l-istatistika monetarja għal Novembru 2010.

**Il-kontribuzzjoni ta' Malta għall-aggregati monetarji u l-kontropartijiet taż-żona tal-euro**

Il-kontribuzzjoni tal-istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (IFM) residenti f'Malta għall-aggregat monetarju sħiħ (M3) taż-żona tal-euro naqset bi EUR28.7 miljun jew 0.3% f'Novembru, għal EUR9.4 biljuni (ara Tabella 1). Madankollu, ir-rata annwali tat-tkabbir jew ir-rata tat-tkabbir sena fuq sena rpiljat minn 5.3% f'Ottubru għal 6.4%.

Il-komponent monetarju ristrett (M1) żdied marginalment b'EUR0.7 miljun minħabba żieda fil-flus maħruġa, li għelbet waqgħa fid-depożiti *overnight*. Minħabba f'hekk, ir-rata annwali tat-tkabbir acċelerat għal 18.2% minn 17.8% f'Ottubru.

Il-waqgħa fl-M3, kif ukoll fl-M2, il-komponent monetarju intermedju seħħet minħabba waqgħa ta' EUR46.4 miljun, fid-depożiti li ntrabtu għal sentejn jew anqas. Dan it-tnaqqis għeleb żieda ta' EUR12.0 miljun f'depożiti li jistgħu jinfedew b'avviż ta' tliet xhur jew anqas. Madankollu, minħabba li l-M2 kien waqa' b'mod qawwi sena qabel, ir-rata tat-tkabbir tiegħu fuq bażi annwali rrankat għal 6.0% minn 4.9% f'Ottubru.

Sadanittant il-kontroparti tas-self tal-M3 kibret bi EUR83.9 miljun jew 0.6%. Dan kien prinċipalment dovut għal żidiet kważi ugwali fis-self lill-gvern generali u self lil residenti oħra. Ir-rata annwali ta' tkabbir tas-self kibret marginalment minn 10.3% f'Ottubru għal 10.4% f'Novembru.

Il-kontroparti esterna tal-M3, li tirrifletti transazzjonijiet bejn l-IFM residenti f'Malta u dawk residenti f'pajjiżi barra ż-żona tal-euro telgħet b'EUR206.9 miljuni, jew 2.5% f'Novembru. Żieda fit-titoli u d-depożiti miżmuma minn IFM residenti għelbet żieda fid-depożiti ta' residenti barra ż-żona tal-euro.

Dawn l-iżviluppi parzjalment għamlet tajjeb għalihom żieda fil-kontropartijiet l-oħra tal-M3 li telgħu bi EUR319.5 miljun, jew 2.4% f'Novembru. Dan ġara l-aktar minħabba żieda fl-obbligazzjonijiet finanzjarji fit-tul tal-banek, l-aktar fil-forma ta' ishma.

## **Depożiti miżmuma minn u self lil residenti Maltin**

Id-depożiti miżmuma minn residenti ta' Malta ma' IFM Maltin żdiedu bi EUR19.2 miljun, jew 0.2%, f'Novembru. Żidiet fid-depożiti *overnight* u fid-depożiti li jistgħu jinfedew b'avviż ta' tliet xhur jew anqas għelbu waqgħa fid-depożiti li ntrabtu għal sentejn jew anqas. Għaldaqstant, ir-rata tat-tkabbir annwali tad-depożiti totali ta' residenti rrankat għal 4.1% f'Novembru minn 3.4% xahar qabel (ara Tabella 2).

Id-depożiti *overnight* ta' residenti Maltin kibru bi EUR13.3 miljun, jew 0.3% matul ix-xahar kopert, hekk kif żieda fid-depożiti miżmuma minn kumpaniji privati mhux finanzjarji għelbet tnaqqis f'dawk miżmuma minn individwi u kumpaniji tal-assikurazzjoni. Id-depożiti li jinfedew b'avviż telgħu b'EUR10.2 miljuni, biex bl-istess mod jirriflettu żieda fil-bilanċi ta' kumpaniji privati mhux finanzjarji. Mill-banda l-oħra depożiti aktar baxxi miżmuma minn individwi u kumpaniji mhux finanzjarji kienu l-fatturi ewlenin li kkawżaw il-waqgħa ta' EUR4.4 miljuni fid-depożiti li ntrabtu għal sentejn jew anqas.

Sadanittant, is-self mogħti minn IFM Maltin lil residenti ta' Malta kiber marginalment bi EUR8.8 miljuni, jew 0.1%, filwaqt li r-rata annwali tat-tkabbir tiegħu battiet għal 6.7% minn 7.1% fix-xahar ta' qabel.

Is-self lill-gvern ġenerali Malti naqas bi EUR58.8 miljun, jew 2.7%, f'Novembru. Il-livelli aktar baxxi ta' titoli tal-Gvern miżmuma mill-banek kienu konformi mal-fidwa matul ix-xahar ta' stokks tal-Gvern li mmaturaw. Għalhekk, ir-rata annwali tat-tkabbir battiet minn 11.4% f'Ottubru għal 8.3% f'Novembru.

Kuntrarju għal dan, is-self lil residenti lokali barra l-gvern ġenerali tela' b'EUR67.5 miljun jew 0.8%, l-aktar minħabba żieda fis-self mogħti lil kumpaniji u individwi. Għalhekk ir-rata annwali tat-tkabbir ta' dan l-aggregat irrankat għal 6.3% minn 6.0% f'Ottubru.

## **Assi barranin netti tal-IFM Maltin**

Matul ix-xahar kopert, l-assi barranin netti, li huma definiti bħala l-volum tal-obbligazzjonijiet netti lejn IFM residenti ta' kontropartijiet barra minn Malta, żdiedu b'EUR232.4 miljun, jew 2.1%. Din iż-żieda kienet dovuta għal żieda fl-assi barranin minħabba li żdiedu t-titoli u d-depożiti miżmuma ma' banek mhux residenti. Din għelbet żieda fl-obbligazzjonijiet barranin. Iż-żieda sostanzjali fl-assi barranin netti meta mqabbla ma' sena qabel kienet tirrifletti b'mod qawwi l-operat ta' bank li kien illiċenzjat aktar kmieni fl-2010.

## **Rati ta' imgħax bankarji fuq self u depożiti**

Ir-rata tal-imgħax medja ppeżata mħallsa f'Novembru minn banek residenti fuq depożiti tal-klijenti baqgħet l-istess fil-livell tax-xahar ta' qabel ta' 1.37%, filwaqt li r-rata mitluba fuq is-self kollu naqset minn 4.74% għal 4.73%.

***Aktar informazzjoni ekonomika u monetarja tista' tinkiseb mis-sit elettroniku tal-Bank Ċentrali ta' Malta [www.centralbankmalta.org](http://www.centralbankmalta.org)***

# BANK ĊENTRALI TA' MALTA

**TABELLA 1: IL-KONTRIBUZZJONI TAL-IFMs RESIDENTI  
LILL-AGGREGATI MONETARJI TAŻ-ŻONA TAL-EURO U KONTROPARTIJIET PARTIKOLARI TAGHHOM<sup>(1)</sup>**

€ miljuni

	Nov-10	Ott-10	Bidla fuq ix-xahar ta' qabel	Bidla percentwali fuq ix-xahar ta' qabel	Nov-09	Bidla Annwali	Bidla percentwali fuq is-sena ta' qabel
<b>L-AGGREGATI MONETARJI<sup>(2)</sup></b>							
<b>L-AGGREGAT RISTRETT (M1)</b>	<b>4,979.7</b>	<b>4,979.0</b>	<b>0.7</b>	<b>0.0</b>	<b>4,211.9</b>	<b>767.8</b>	<b>18.2</b>
Flus mahruġa <sup>(3)</sup>	665.7	663.0	2.7	0.4	630.2	35.4	5.6
Depożiti <i>overnight</i> <sup>(4)</sup>	4,314.0	4,316.0	-2.0	0.0	3,581.7	732.4	20.4
<b>L-AGGREGAT INTERMEDJU (M2)</b>	<b>9,165.2</b>	<b>9,198.9</b>	<b>-33.7</b>	<b>-0.4</b>	<b>8,644.4</b>	<b>520.8</b>	<b>6.0</b>
L-aggregat ristrett (M1)	4,979.7	4,979.0	0.7	0.0	4,211.9	767.8	18.2
Depożiti li jistgħu jinfedew b'avviż ta' 3 xhur jew anqas <sup>(4)</sup>	125.5	113.5	12.0	10.6	109.1	16.4	15.0
Depożiti li ntrabtu għal sentejn jew anqas <sup>(4)</sup>	4,060.0	4,106.5	-46.4	-1.1	4,323.4	-263.3	-6.1
<b>L-AGGREGAT SHIH (M3)</b>	<b>9,409.2</b>	<b>9,437.9</b>	<b>-28.7</b>	<b>-0.3</b>	<b>8,839.7</b>	<b>569.5</b>	<b>6.4</b>
L-aggregat intermedju (M2)	9,165.2	9,198.9	-33.7	-0.4	8,644.4	520.8	6.0
Self kontra titoli	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Titoli ta' self li nharġu għal sentejn jew anqas <sup>(5)</sup>	244.0	238.9	5.0	2.1	195.3	48.7	24.9
<b>KONTROPARTIJIET PARTIKOLARI TAL-M3</b>							
<b>IL-KONTROPARTI TAS-SELF</b>	<b>14,455.7</b>	<b>14,371.7</b>	<b>83.9</b>	<b>0.6</b>	<b>13,088.4</b>	<b>1,367.3</b>	<b>10.4</b>
Self lill-gvern ġenerali	3,877.7	3,835.8	41.9	1.1	3,193.0	684.7	21.4
Self lil setturi ohra	10,578.0	10,535.9	42.1	0.4	9,895.4	682.6	6.9
<b>IL-KONTROPARTI ESTERNA</b>	<b>8,347.2</b>	<b>8,140.3</b>	<b>206.9</b>	<b>2.5</b>	<b>6,545.3</b>	<b>1,801.9</b>	<b>27.5</b>
Obbligazzjonijiet ta' residenti barra ż-żona tal-euro	30,383.5	29,186.4	1,197.2	4.1	24,855.1	5,528.4	22.2
Obbligazzjonijiet lejn residenti barra ż-żona tal-euro (-)	22,036.3	21,046.0	990.3	4.7	18,309.8	3,726.5	20.4
<b>IL-KONTROPARTIJIET L-OHRA</b>	<b>13,393.7</b>	<b>13,074.2</b>	<b>319.5</b>	<b>2.4</b>	<b>10,794.0</b>	<b>2,599.7</b>	<b>24.1</b>
Obbligazzjonijiet lill-gvern ċentrali	774.8	688.1	86.8	12.6	558.0	216.8	38.9
Obbligazzjonijiet finanzjarji fuq żmien itwal	11,422.2	11,264.9	157.3	1.4	5,489.2	5,933.1	108.1
Obbligazzjonijiet ohra (netti)	1,196.6	1,121.2	75.4	6.7	4,746.8	-3,550.2	-74.8

(1) Il-figuri juru l-kontribuzzjoni tal-istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (IFM) Maltin għat-totali taż-żona tal-euro.

(2) Data dwar l-aggregati monetarji jinkludu obbligazzjonijiet fuq depożiti kemm lil residenti ta' Malta kif ukoll lil residenti ohra fiż-żona tal-euro.

(3) Dan ma jirrapprezentax kejl tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni f'Malta. Dan jinkludi s-sehem tal-Bank Ċentrali ta' Malta mill-karti tal-flus tal-euro mahruġa mill-Eurosistema, skont l-*allocation key* tal-karti tal-flus (li tirrifletti s-sehem tal-Bank Ċentrali ta' Malta fil-kapital imħallas tal-BCE), kif ukoll muniti mahruġa mill-Bank f'isem it-Teżor wara li jiġi mnaqqas il-valur ta' karti tal-flus u muniti tal-euro miżmuma mis-settur tal-IFM. Għall-2008, ġew inkluzi l-karti tal-flus u l-muniti tal-lira Maltija li għadhom ma ssarrfux. Dan għalhekk jirrappreżenta l-ammont li jifdal ta' flus li nharġu wara li jitnaqqsu l-karti tal-flus u l-muniti tal-euro (u temporanjament il-flus tal-lira Maltija) miżmuma minn IFM f'Malta.

(4) Id-depożiti ma' IFM ma jinkludux depożiti ta' bejn il-banek u depożiti miżmuma mill-gvern ċentrali.

(5) Il-figuri jinkludu wkoll ishma/unitajiet ta' fondi li jinvestu fi swieq tal-flus (MMF).

Sors: Bank Ċentrali ta' Malta.

# BANK ĊENTRALI TA' MALTA

TABELLA 2: ŻVILUPPI FID-DEPOŻITI U FIS-SELF TA' RESIDENTI TA' MALTA U KONTROPARTIJET PARTIKOLARI

€ miljuni

	Nov-10	Ott-10	Bidla fuq ix-xahar ta' qabel	Bidla perċentwali fuq ix-xahar ta' qabel	Nov-09	Bidla Annwali	Bidla perċentwali fuq is-sena ta' qabel
<b>DEPOŻITI</b>							
<b>DEPOŻITI TOTALI TA' RESIDENTI</b>	<b>8,165.7</b>	<b>8,146.5</b>	<b>19.2</b>	<b>0.2</b>	<b>7,847.6</b>	<b>318.1</b>	<b>4.1</b>
Depożiti <i>overnight</i>	4,201.1	4,187.8	13.3	0.3	3,493.1	708.0	20.3
Depożiti li jistgħu jinfdew b'avviż ta' 3 xhur jew anqas <sup>(1)</sup>	123.6	113.4	10.2	9.0	109.0	14.7	13.4
Depożiti li ntrabtu għal sentejn jew anqas <sup>(1)</sup>	3,840.9	3,845.3	-4.4	-0.1	4,245.5	-404.6	-9.5
<b>KONTROPARTIJET PARTIKOLARI</b>							
<b>SELF TOTALI LIL RESIDENTI</b>	<b>10,237.9</b>	<b>10,229.2</b>	<b>8.8</b>	<b>0.1</b>	<b>9,594.8</b>	<b>643.1</b>	<b>6.7</b>
Self lill-gvern ġenerali	2,133.8	2,192.6	-58.8	-2.7	1,969.7	164.1	8.3
Self lil setturi oħra	8,104.1	8,036.6	67.5	0.8	7,625.1	479.0	6.3
<b>ASSI NETTI BARRANIN</b>	<b>11,178.8</b>	<b>10,946.4</b>	<b>232.4</b>	<b>2.1</b>	<b>5,288.4</b>	<b>5,890.5</b>	<b>111.4</b>
Obbligazzjonijiet ta' residenti barranin	41,483.2	40,090.8	1,392.4	3.5	32,038.6	9,444.6	29.5
Obbligazzjonijiet lejn residenti barranin (-)	30,304.4	29,144.4	1,160.0	4.0	26,750.2	3,554.2	13.3

<sup>(1)</sup> Id-depożiti ma' IFM ma jinkludux depożiti ta' bejn il-banek u depożiti miżmuma mill-gvern ċentrali.

Sors: Bank Ċentrali ta' Malta.